

《理解当代中国 英语演讲教程》 教材使用的辩证研究*

邱琳 杨波 范岭梅
首都师范大学

摘要:《理解当代中国 英语演讲教程》旨在将习近平新时代中国特色社会主义思想的学习与英语演讲能力的培养有机融合。如何将中国特色时政话语转化为学生的演讲输出对一线教师提出挑战。本文分析教材使用中理解、转化和输出三个层级上的挑战,围绕这些复杂且相互关联的问题开展辩证研究。通过“学习借鉴—提出理论—实践理论—反思诠释”研究流程,实现教学理论与教学实践的互动。具体来说,学习借鉴产出导向法的促成理论,以此为基础构建时政类演讲的促成教学框架,以该框架指导设计并实施课堂活动,最后对本次教学实践进行反思。本文最后对一线教师提出三点建议。

关键词: 理解当代中国; 演讲; 教材使用; 辩证研究; 促成

[中图分类号] H319 [文献标识码] A [文章编号] 2096-6105(2025)03-0048-11

DOI: 10.20083/j.cnki.fleic.2025.0027

A dialectical research on the use of the textbook *Understanding Contemporary China: A Public Speaking Course*

Qiu Lin; Yang Bo; Fan Lingmei
Capital Normal University

Abstract: The textbook *Understanding Contemporary China: A Public Speaking Course* attempts to integrate the study of Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era into efforts to develop college students' English public speaking ability. How to transform China-specific political discourse into college students' speech output has posed a key challenge to classroom teachers. This paper

* 本文系第十二批中国外语教育基金项目“《理解当代中国 英语演讲教程》教材使用研究: 产出导向法的视角”(课题编号: ZGWYJYJJ12Z017)的研究成果。

analyzed challenges in the use of the textbook at three levels, namely comprehension, transformation and production. To address these challenges, the authors conducted a dialectical research to study the interaction between teaching theory and practice by following the research process of learning–theorizing–practicing–reflecting. Specifically, the authors learned the enabling theory in the Production-Oriented Approach, constructed the enabling framework for this particular course, applied this enabling framework in designing and implementing classroom activities, and reflected on the rationale and effect of this teaching practice. Finally, this paper offered suggestions for classroom teachers who are using the same textbook.

Keywords: *Understanding Contemporary China*; public speaking; textbook use; dialectical research; enabling

1 引言

高等学校外国语言文学类专业《理解当代中国》系列教材于2022年8月出版,并进入全国高等学校外语专业课堂。该系列教材主课文全部选自《习近平谈治国理政》《中共中央关于党的百年奋斗重大成就和历史经验的决议》以及习近平总书记《在庆祝中国共产党成立100周年大会上的讲话》等权威文献。教材的定位是引导学生系统学习、深入领会习近平新时代中国特色社会主义思想的核心要义,学会用中国理论观察和分析当代中国的发展与成就,从跨文化视角阐释中国道路和中国智慧,坚定“四个自信”。学生要“重点掌握时政话语特别是中国特色时政文献的语篇特点与规律,培养时政文献阅读与翻译能力,提高思辨能力、跨文化能力和国际传播能力,成为有家国情怀、有全球视野、有专业本领的社会主义建设者和接班人”(金利民等2022: V)。

《理解当代中国》系列教材的使用研究才刚刚起步。孙吉胜、石毅(2023)在宏观层面探讨了教材使用与外语人才培养的关系。曹羽菲、丁伊雯(2023)研究了如何在教材编制中平衡学科知识内容和课程思政内容。程维(2023)提出了《理解当代中国汉英翻译教程》的“二次开发”原则。李长栓(2023)提出笔译教学应兼顾翻译技能和价值引领。但到目前为止,深入到课堂教学的教材使用研究还非常少见。在为数不多的研究中,王昊、王浦程(2023)以《理解当代中国 英语演讲教程》(简称“《演讲教程》”)为例,探讨了大学英语演讲课程的课堂教学方法,包括对话教学法、身份教学法和材料教学法。虽然该文提出了多种可选的教学方法,但这些教学方法也同样适用于其他的课程和教学内容,没有凸显中国特色时政话语融入英语演讲的特殊性和挑战性。在教学层面,《理解当代中国》系列教材使用中的特定挑战还未被具体分析,一线教学的难点还未被触及,与之对应的针对性教学方法还未被深入探讨。

本文作者所在学校于第一时间使用了《理解当代中国》系列教材。开设“英语演讲”课程的老师组成研究团队，连续两年（2023—2024年）使用《演讲教程》，并开展教学研究。教材选篇具有鲜明的中国时政文献话语特点，有助于学生理解中国话语体系的基本逻辑、中国故事的叙述框架（孙有中 2022），但同时也对学生的理解、转化和输出提出了较大挑战。在此背景下，本文聚焦教材使用中的理解、转化和输出难题，采用辩证研究方法（文秋芳 2017，2018a），在理论层面提炼促成教学框架，在实践层面开发应对难题的促成活动。

本文试图回答如下研究问题：

（1）在融入中国特色时政话语的演讲课中，从文本理解到演讲产出，学生有哪些挑战？

（2）如何开展教学以有效应对这些挑战？

2 教材使用挑战分析

《演讲教程》对于学生的使用挑战主要体现在文本理解、文本转化和输出技巧三个方面。

从文本理解来看，以英文为语言载体的中国时政话语对学生的理解形成挑战。以第4单元为例，选篇以提纲式要点展开，高屋建瓴、提纲挈领。但提纲式发言术语多，概括性强，抽象度高。比如，第13自然段细述中国特色脱贫攻坚制度体系，包括责任体系、工作体系、政策体系、投入体系、帮扶体系、社会动员体系、监督体系和考核评估体系。讲话按点列出，每一句话包含一个术语，信息量大。要理解这些时政话语，不能仅停留在识文解字层面，否则学生无法将之转化为自己的演讲产出。但要理解概念的内涵，即便是用中文作为语言载体，也需要细致、深入地解读，更别说是用英语来识解了。

从转化过程来看，课文学习与演讲产出在叙事视角和语言风格之间存在较大差异，如何将教材所学转化为学习者的演讲内容，考验一线教师的教学能力。大学生演讲大多不是在政治场合，选篇的宏大叙事视角与学习者个体叙事，以及选篇的文件话语特征与学习者个体语言风格均存在显著差异。这种差别使得学习者难以完全使用课文讲稿原文的叙事视角和语言风格，而需要作出更适合大学生身份的调整。

从输出技巧来看，英语演讲是提升跨文化交际能力和国际传播能力的主阵地之一，围绕中国当代时政议题的演讲需要有效的传播技巧，否则容易给听众一种宣讲灌输的感觉。时政类英语演讲特别需要讲好中国故事的技巧，但目前课堂教学对时政议题的演讲技巧关注较少。时政话题演讲要达成怎样的交际目的？使用什么样的演讲技巧能够实现该交际目的？设计什么活动能让学生获得这类演讲技巧？这些问题都没有现成的答案，需要在教学实践中深入探究。

3 辩证研究

辩证研究以解决系统问题为出发点,具有理论和实践双重目标(文秋芳 2017, 2018a)。《演讲教程》教材使用挑战是一个系统问题。第一,教材使用中理解、转化和输出三个层级上的难点是亟须解决的现实问题,具有现实性。第二,该问题涉及教师、学生、教材、课堂活动等不同方面,具有复杂性。第三,解决好该问题,就抓住了中国特色时政话语演讲课程的核心,具有关键性。因此,如何在《演讲教程》教材使用中解决理解、转化和输出三个层级上的难点就是一个系统问题,具有现实性、复杂性和关键性,适用于辩证研究。辩证研究遵循“学习借鉴—提出理论—实践理论—反思诠释”的研究流程,寻求理论与实践的互动(文秋芳 2017, 2018a)。本研究在两学年内(2022—2024年)历经了两个迭代的研究流程,为了向读者介绍优化后的理论版本和实践版本,本文聚焦第二轮辩证研究。

3.1 学习借鉴

产出导向法理论体系完备,包括教学理念、教学假设和教学流程(文秋芳 2015, 2018b)。在其理论体系中,“促成”是教学流程中的关键环节,指教师帮助学生逐步达成产出目标的过程。有效的促成要符合“精准性”“渐进性”和“多样性”标准(邱琳 2019, 2020; 文秋芳 2018b)。已有研究表明,在不同类型的课程中,促成教学原则能够指导教师精准地对接产出目标,应对教学困难,循序渐进地达成教学目标(曹晓玉 2021; 陈浩、文秋芳 2020; 季薇等 2020)。“促成”虽然是在产出导向法教学研究中产生出来的术语,但其对教学目标、教学过程、教学自由度给予了全面且有针对性的指导,是所有课程都应该遵循的原则。因此,从理论角度来讲,促成有效性标准对普遍教学情境中的教学问题也同样具有适用性。

3.2 提出理论

本文采用“促成”理论视角,构建时政话语融入演讲课程的促成教学框架(见图1)。该框架包括教学路径和教学策略两部分,前者指向教学的逻辑顺序,后者指向应对三个层级难点的操作手段。在教学框架图示中,横向箭头代表促成的渐进性,建立“理解—转化—输出”教学路径,强调“先理解、再转化、后输出”的促成逻辑顺序。纵向箭头代表促成的精准性,提出应对三类难点的针对性策略。具体而言,针对理解性问题,以具体案例带动关键术语理解,激发政治认同;针对转化性问题,建立社会时事与个体的连接,将上位时政术语转化为个体叙事;针对输出技巧问题,培养“讲好中国故事”的能力,达成演讲交际目的。

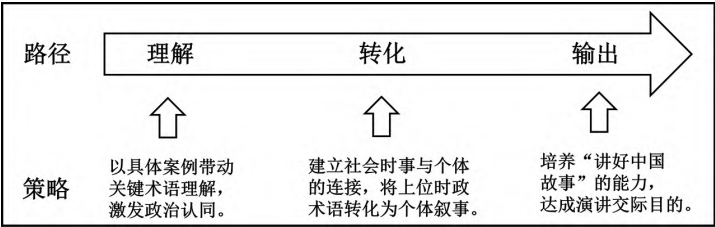


图1 时政类演讲的促成教学框架

3.3 实践理论

3.3.1 教学材料

本文选择《演讲教程》第4单元“以人民为中心的发展”作为教学实践单元。选篇节选自习近平总书记2018年2月12日在“打好精准脱贫攻坚战座谈会”上的讲话英译稿，聚焦“脱贫攻坚”议题，指出要深刻认识我国脱贫攻坚取得的决定性进展：创造了我国减贫史上最好成绩，推动了贫困地区快速发展，构筑了全社会扶贫强大合力，建立了中国特色脱贫攻坚制度体系。选择该单元是因为该选篇是典型的中国特色话语，采用宏观叙事视角，方便研究者挖掘教材使用的难点，并研究应对这些难点的教学策略。

3.3.2 单元设计

课程团队设计演讲总任务，将其细分为子任务，准备相应的教学材料（见表1）。

表1 演讲任务与教学材料

演讲任务	子任务	教学材料
在中国脱贫宣传展上，一位外国朋友谈到自己几年前观看了悬崖村的新闻，问现在这个村怎么样了。作为志愿者讲解员，你要作一个5分钟的回应。你将如何解说？	1. 描述悬崖村的变化	补充材料1：悬崖村的变化（198词）
	2. 介绍脱贫攻坚举措	课文第3—14段：中国脱贫攻坚的举措
	3. 介绍脱贫攻坚成就	课文第2段：脱贫攻坚的成就 补充材料2：“精准扶贫”成就（视频）

笔者根据单元主题和教学材料，设计演讲场景：在中国脱贫宣传展上，一位外国朋友谈到自己几年前观看了悬崖村的新闻，问现在这个村怎么样了。作为志愿者讲解员，你要作一个5分钟的回应。你将如何解说？

在该演讲场景中，学生不是单方面推介中国成绩，而是在脱贫宣传展这一场合下回应外国朋友的疑惑，在介绍悬崖村变化的基础上进一步解释中国脱贫攻坚的举措和成就。中国脱贫宣传展的场合设定和志愿者讲解员的身份设定使得“解释中国脱贫攻坚举措和成就”的演说合乎情理。将交际性引入场景创设，凸显交际意义，增强了产出驱动力。单元任务不是宣讲，而是具有实际场景的交际任务。

教师将演讲总任务细分为3个子任务（见表1），针对每个子任务精心选择教学材料，开展有针对性的促成活动。比如，为了帮助学生描述悬崖村的变化，教师从《中国

日报》上选择并改编一篇短文(198词)开展教学,带领学生了解悬崖村的历史和现状。为了帮助学生介绍脱贫攻坚的举措,教师带领学生学习课文第3—14段,了解中国各级各类脱贫举措。为了帮助学生介绍脱贫攻坚的成就,教师带领学生学习课文第2段,并观看体现中国“精准扶贫”成就的小视频(3分钟)作为拓展性学习,了解中国脱贫攻坚的成就。

3.3.3 促成教学框架应用实践

本节围绕促成环节探讨如何帮助学生完成从文本理解到演讲产出的过程。教师根据演讲内容的逻辑顺序,依次促成3个演讲子任务。鉴于篇幅限制,本文主要聚焦演讲子任务2:介绍脱贫攻坚的举措。本节说明如何应用促成教学框架来设计和实施课堂活动,并同步检验教学效果。研究收集的数据包括教师教案、教学录像和学生演讲产出。

(1) 理解:以具体案例带动关键术语理解,激发政治认同

遵循教学路径,第一步是帮助学生理解中国脱贫攻坚的政策。面对脱贫攻坚的话题,一开始学生很可能无从下手。课文介绍了中国在脱贫攻坚战中采取的各种措施,站位高远,论述全面,包含诸多文件术语,比如:坚持党的领导,强化组织保证;促进社会公平正义;易地扶贫搬迁;内生发展活力;区域协调发展;构筑全社会合力;精准扶贫。教学中是否需要每一条术语进行精细处理?如果每节课都这样做,那么演讲课就会变成术语解读课,这就背离了演讲课程的教学目标。如何平衡术语教学与演讲教学目标两者之间的关系?对于核心的关键性术语,教师需要花更多的精力教学,促进理解和产出。对于其余术语,教师可以要求学生进行自学和翻译练习。由于“精准扶贫”是中国脱贫攻坚战中的伟大智慧,正是这种理念才带来中国脱贫攻坚的伟大成就,因此,教师选择“精准扶贫”这一核心术语,精心设计教学活动,促成对该概念的理解。

促成活动1^①:分析悬崖村的贫困原因。

小组讨论:结合悬崖村的情况,说说有哪些具体的贫困原因。

课上,教师从悬崖村案例入手让学生对贫困现象进行归因。学生查找中英文资料,结对讨论并分享了贫困原因。这些原因包括位置偏远(remoteness)、生存环境恶劣(inhospitable living condition)、靠天吃地(dependence on nature and land resources)、产业单一(single-industry dependence)、缺乏劳动力(lack of labor)、教育水平较低(being undereducated)、缺乏资金(lack of money)等。这些因素叠加,使得悬崖村无法发展,始终处于落后、贫困的境况。

① 课堂教学语言为英语。为方便理解,在论文写作中使用中文。后同。

贫困归因能帮助学生理解悬崖村贫困背后复杂而多样的原因，涉及地理、社会、经济、教育、人力等因素，引发学生深度思考，锻炼学生分析问题的能力，并与接下来的“应对举措”对接，为理解“精准扶贫”打下基础。

促成活动2：学习脱贫攻坚的举措。

阅读总结：教师要求学生阅读课文第3—14段，说出课文中提到的脱贫攻坚举措。同时，在理解篇章意义的基础上总结“脱贫举措”的目标短语。

该活动立足课本内容，带领学生了解中国共产党一心为民的各种举措，学习课文中的表达。课上学生阅读课文后提炼了“举措”的功能性语言，包括：relocating population from inhospitable areas to places with better economic prospects, developing infrastructure and public services, dispatching first Party secretaries and resident working teams, cooperating between the eastern and western regions。教师将这些核心短语汇总在PPT上，作为学生表达“中国脱贫攻坚举措”的语言资源。

促成活动3：对接“归因”与“举措”。

教师提问：上述措施中，哪些措施可以解决活动1中提出的贫困问题？为什么？

教师示范：

The cliff village is located in inhospitable areas, roughly 800 meters above the ground. To relocate them to places with better economic prospects is a way to help them escape from poverty. And this is exactly what has been done by the government, which has improved the villagers' living condition.

该活动有效衔接活动1与活动2，将“归因”与“举措”对接，能训练分析问题和解决问题的能力。教师以“改善居住条件”为例，说明政府如何实施宜居工程，将村民安置在山下的新建住房中。同时邀请学生说出针对其他“贫困原因”的举措。学生分组查找资料、讨论后分享信息。一名学生谈到政府兴建基础设施，出资修建铁梯，开辟了上山的安全通道（They **have developed the infrastructure**^① by building a road made of steel ladders, making it much safer for villagers to climb the mountain up and down）；另一名学生谈到村子发展旅游产业，促进经济的发展（Villagers **develop the tourism industry** to promote the economy）；还有学生谈到悬崖村下的学校新修教学楼，开通网络教室，扶贫搬迁安置点也兴建多所学校（The school at the foot of the

① 加粗部分是学生使用的课本中的目标短语。

mountain has erected new buildings and opened online courses, and many schools have also been built **in the relocation sites**)。通过这个活动,学生进一步理解扶贫工作中采取各项精细化举措的原因,有助于深入认同中国共产党“精准扶贫”的施政理念。

综上,以“悬崖村”这一具体案例为抓手来分析脱贫举措使得讨论言之有物。3个促成活动在逻辑上层层递进,从分析贫困原因,到列举解决措施,再到原因与举措的对接,增进了学生对“精准扶贫”概念的理解,使术语学习不再是抽象概念的输入,而是在具体事件中建立认知,加深了对中国共产党执政为民理念的政治认同。同时,学习并使用关于“举措”的短语凸显了语言层面的学用结合,实现语言学习与育人的结合。

(2) 转化:建立社会时事与青年个体的连接,将时政术语转化为个体叙事

选篇中习近平总书记的讲话是在重大会议场合的发言,演讲站位高远,叙事宏大。比如,第4单元演讲开篇从中国共产党的历史责任谈起,讲述党中央从全面建成小康社会要求出发,把扶贫开发工作纳入“五位一体”总体布局、“四个全面”战略布局,作为实现第一个百年奋斗目标的重点任务,作出一系列重大部署和安排,全面打响脱贫攻坚战。

大学生处于各自生活的具体环境中,看待问题更多基于个体视角。有人所在家乡经历了脱贫攻坚的过程,有人对脱贫攻坚的情况有所耳闻。在介绍脱贫攻坚的举措时,他们不大可能选择全局性宏大视角,其演讲更可能是代表“个人”声音。为了帮助学生建构适合自己身份的叙事,教师要帮助学生建立社会时事与青年个体的连接,承载施政理念的内容就从整体的概念转化为具体的事件,通过个体的视角表达出来,成为个体叙事。

促成活动4:谈谈“我”眼中的脱贫攻坚。

个人分享:请谈谈“我”眼中的脱贫攻坚。可从如下情况中作出选择。

①如果自己家乡经历了脱贫攻坚,讲述家乡的变化,解释哪些举措带来了这些变化。

②如果自己家乡没有经历脱贫攻坚,从网上搜索资料,聚焦产业发展、生态环保、东西协同、低息小额贷款等方面,讲述某类扶贫政策的具体案例。

教师给学生5分钟准备时间,并邀请学生分享自己眼中的“脱贫攻坚”。一名学生分享了自己家乡的“乡村振兴”计划。乡村有专门团队负责生产、有专门团队搞直播销售,农村经济一盘棋,开拓了创收的新途径。另一名学生分享了自己父母单位定点帮扶内蒙古自治区某县,通过产需结合、拓展销售渠道助力该县创收脱贫的事例。

如上,通过建立社会时事与青年个体的连接,学生讲述自己感受比较深刻的故事,或者聚焦自己感兴趣的内容,将这些故事中的脱贫举措转化为自己更熟悉和能说出的内容,实现了叙事视角和演讲风格的转换。

(3) 输出：培养“讲好中国故事”的能力，达成演讲交际目的

志愿者讲解员在脱贫攻坚展上为外国朋友解说“中国脱贫攻坚的举措”要达成怎样的演讲目的？让现场提问的外国朋友了解中国长期以来付出的努力，让那些被西方媒体带节奏而不明情况的人知道真实的中国。要达成这样的交际目的，信服力是关键。解说需要采取有效的策略来提升信服力，而运用数据来佐证观点是提升信服力、讲好中国故事的有效技巧。

促成活动5：案例与数据佐证。

小组活动：请聚焦某一类具体措施，围绕“举措—案例—数据”的演绎逻辑，查找课内外资料，搜寻典型事例及其背后的人力、物力、财力等数据，将结果记录在表2中，并与同学进行口头分享。

表2 针对扶贫举措的案例与数据佐证

Specific measures	Typical cases	Big data
Railway project	...	...
The state budget	...	...
Cooperation between eastern and western regions	...	...
...	...	...

教师制作表格（见表2），要求学生在第一列列举课文中习近平总书记讲话稿中出现的具体举措，然后给不同小组指定某类举措，让大家查找课内外资料，说出典型的事例和具体数据。围绕“修建铁路公路”，学生分享了2022年12月全线通车的新成昆铁路，长达915公里的铁路线在崇山峻岭间蜿蜒，给沿途村落带来发展机遇。围绕“中央财政预算”，学生分享了数据：中央财政专项扶贫资金年均增长22.7%。

通过信息查找和数据分享，每一类举措既有典型案例，又有数据支撑，围绕“中国脱贫攻坚举措”的演讲就有血有肉，信服力强。以数据支撑的中国故事能让外国听众印象深刻，认识到这一伟大壮举背后的艰辛，认可中国共产党和中国人民为世界作出的伟大贡献，最终达成演讲的交际目的。

3.4 反思诠释

教师分析教学活动之间的关系，对教学设计的逻辑性进行反思。5个活动依次推进，分别应对理解层面（活动1、2、3）、转化层面（活动4）和输出层面（活动5）的难点，循序渐进地帮助学生完成从理解到输出的过程，应对三个层级的教材使用难点。其中，针对理解层面的活动设计得多，也设计得更加精细，这是因为“中国特色时政话语”对学生的理解形成挑战。相较于其他课程和教材，教授《演讲教程》中时政话语的理解是最紧要、最具挑战性的任务，需要教师格外付出精力，帮助学

生理解中国理论和中国实践。学生只有准确地理解了当代中国，才能讲好中国故事。

完成教学实践后，教师分析学生演讲产出，对教学有效性进行反思。各小组轮值提交演讲视频，轮值子任务2的3名同学分别提交了课后演讲视频。A同学分享了自己家乡发展生态旅游从而脱贫的故事，并介绍了中国各地生态扶贫的举措，包括细致类别和具体实例。B同学从首都师范大学“西部计划”和大学生支教谈起，讲述了中国的教育扶贫措施，用数据列举了中国政府投入的人力、物力和财力，具有说服力。C同学聚焦贵州山区发展茶产业的例子，讲述该地因地制宜发展特色茶产业的具体措施。学生介绍了特定时空里的扶贫措施，显示了他们对“精准扶贫”这一概念的理解和内化，各不相同的视角和各有侧重的内容凸显了个体声音。从这个角度来说，促成教学框架发挥了指导作用，帮助学生完成了“理解—转化—输出”的学习过程。

但教师分析学生产出时也发现一个问题：学生表达“脱贫攻坚”举措时，涉及具体措施时容易出现用词不当、表达不畅的情况。反思教学过程后发现，教师虽然带领学生学习和产出了课本中的举措，但在细化措施方面，还需要更多语言支持。这为下一轮进班实践提供了教学改良的方向。

4 结语

本文聚焦《演讲教程》教材使用中理解、转化和输出三个层级上的挑战，采用辩证研究方法，在学习借鉴的基础上提出理论、实践理论，并对教学实践开展反思诠释。本研究对《演讲教程》教材使用具有借鉴意义。鉴于该系列教材在开展课程思政工作中的重要性，笔者对一线教师使用教材提出三点建议。第一，教授时政类演讲课程，准确地理解当代中国是前提。紧扣教材命名“《理解当代中国》系列教材”，理解党和国家的大政方针是基础，学生只有理解和领会了中国共产党和中国政府的施政理念，才有可能真正地认同这些理念，才能较好地完成演讲任务。因此，如何帮助学生“理解当代中国”需要教师花工夫、费巧思。第二，选篇课文时政术语多，要避免对所有术语平均使力，杜绝满堂翻译练习的形式，否则会偏离演讲课的教学目标。建议采用课上学习重点术语和课下自学的方式结合。第三，不同类型和不同话题的演讲需要的演讲技巧不同，需要教师进行有针对性的分析，再进行精细的教学设计。

参考文献

- 曹晓玉，2021，促成环节的渐进性设计——基于“产出导向法”的对外汉语口语教学实践[J]，《外语教育研究前沿》(3)：49-56。
- 曹羽菲、丁伊雯，2023，中外比较视域下我国外语演讲教材的特色研究——以《理解当代中国：西班牙语演讲教程》为例[J]，《北京第二外国语学院学报》(2)：88-101。

- 陈浩、文秋芳, 2020, 基于“产出导向法”的学术英语写作名词化教学研究——以促成教学环节为例[J], 《外语教育研究前沿》(1): 15-23。
- 程维, 2023, 《理解当代中国·汉英翻译教程》的“二次开发”: 原则与实践[J], 《外语教育研究前沿》(3): 29-34。
- 季薇、桂靖、朱勇, 2020, “产出导向法”教学中输入促成环节的设计与实施[J], 《语言教学与研究》(3): 33-40。
- 金利民等(编), 2022, 《理解当代中国 英语演讲教程》[M]。北京: 外语教学与研究出版社。
- 李长栓, 2023, 课程思政, 润物无声: 以《理解当代中国: 高级汉英笔译教程》为例[J], 《中国ESP研究》(4): 1-10。
- 邱琳, 2019, “产出导向法”促成环节的辩证研究[J], 《现代外语》(3): 407-418。
- 邱琳, 2020, “产出导向法”促成环节设计标准例析[J], 《外语教育研究前沿》(2): 12-19。
- 孙吉胜、石毅, 2023, “理解当代中国”系列教材使用与高素质外语人才培养[J], 《外语教育研究前沿》(3): 23-28。
- 孙有中, 2022, 创新教材体系, 推进外语类专业新文科建设[J], 《新文科理论与实践》(3): 76-81。
- 王昊、王浦程, 2023, 大学英语课堂教学方法探讨——以《理解当代中国: 英语演讲教程》为例[J], 《中国ESP研究》(2): 13-19。
- 文秋芳, 2015, 构建“产出导向法”理论体系[J], 《外语教学与研究》(4): 547-558。
- 文秋芳, 2017, 辩证研究法与二语教学研究[J], 《外语界》(4): 2-11。
- 文秋芳, 2018a, “辩证研究范式”的理论与应用[J], 《外语界》(2): 2-10。
- 文秋芳, 2018b, “产出导向法”与对外汉语教学[J], 《世界汉语教学》(3): 387-400。

作者简介

邱琳, 首都师范大学外国语学院副教授。主要研究领域: 外语教育、教师发展。电子邮箱: qilinzxy@163.com

杨波, 首都师范大学外国语学院副教授。主要研究领域: 外语教育、比较文学和文化。电子邮箱: yangbocnu@126.com

范岭梅, 首都师范大学外国语学院教授。主要研究领域: 外语教育、英美文学。电子邮箱: 5473@cnu.edu.cn

(审稿编辑: 徐浩)